

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 1 / 5

Testimonials – Engineering, Technology, Chemical



Translations of high quality since we started working with AVL

« The simultaneous translation German - French by Annette von Lerber and her colleague at our management meeting in Arbon in the canton of Thurgau was very clear and fluent. Since we started working with avl interpreters we have noticed a high quality in the simultaneous interpreting which had not been the case before. »

EgoKiefer AG, Windows and Doors, Charles Buffalo, Regional Sales Director, Villeneuve/VD



Organization & live translation worked out brilliantly

« The organization, preparation and live translation Chinese – German – Chinese by avl interpreters worked out brilliantly! We will certainly come back to you when needing interpreting services in future. »

CI Tech Components AG, Christoph Mätzig, Director Sales and Marketing, Burgdorf



Well-functioning team thrilled me

« The German – French simultaneous interpretation, the translation equipment and AVL's backoffice – all were perfect! The well-functioning team, Annette von Lerber & Jean-Jacques Nyffenegger, was brilliant at our training in Bussigny near Lausanne. I was thrilled – and I still am! »

Schindler Lift Ltd., Martin Winterhalder, Maintenance Methods Specialist, Ebikon



Spontaneous compliments for extraordinary interpreting

« At the close of our event in May 2016 many participants approached me to spontaneously express their appreciation for the extraordinarily good and clear live simultaneous translation German to French by Annette von Lerber. »

AS Elevators AG, Yves Richardet, Managing Director, Western Switzerland, Lausanne

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 2 / 5

Testimonials – Engineering, Technology, Chemical



Our expectations have been exceeded

« Indeed, we were very satisfied with the simultaneous interpreter German - Italian and French - German by avl interpreters! Their work met or rather exceeded our expectations. »

Groupe SEB Deutschland GmbH, Claudia Ullmann, Assistant Retail Management, Offenbach



We appreciate the professionalism of avl interpreters

« Our conference participants from Japan spoke very highly of the Japanese interpreters. We appreciate the professionalism of avl interpreters. We felt very well taken care of! »

Geobruag AG, Urs Brechbühl, Director of Global Marketing, Romanshorn



Vivid live translation

« Annette von Lerber's vivid live translation from Swiss German into English was much admired at our senior management meeting in Lucerne! »

SMS Concast AG, Luis Hernandez, President & CEO, Zurich



Highly satisfied with the interpreting & technical equipment

« We were highly satisfied by Annette von Lerber's simultaneous interpreting from English into German at our business meeting. All technical aspects including the unit for whispered interpreting were satisfactory as well. »

Terex Material Handling AG (formerly Demag Cranes AG), Marina Markovic, Sales, Dietlikon

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 3 / 5

Testimonials – Engineering, Technology, Chemical



Interpreters were praised & exceptionally friendly

« The translation by AVL's simultaneous interpreters English – German - French in Wetzikon was much praised by the participants. Also the interpreters' flexibility and competency to unexpectedly master interpreting in three instead of two language combinations as well as their exceptional friendliness were outstanding. Furthermore, AVL's well-versed and cooperative technician was a true asset. »

GRUNDFOS Pumpen AG (GRUNDFOS Pumps Ltd.), Hanen Belyazidi, Merchandiser Building Services Sales, Fällanden



Meeting about metalworking very well interpreted

« The live interpreters for German – English, Annette von Lerber and her colleague from avl interpreters, did a fantastic job at the meeting about **metalworking** and in particular the making of **wheels** held by the Ronal Group in Landau/Palatinate in Germany! »

RONAL GROUP, Luis Maldonado, Head of Infrastructure of the Ronal Group México, Santiago de Querétaro, Mexico



Praise for the interpretation of technical presentations

« Once again I would like to thank you for the outstanding performance of your simultaneous translation English – German at our event on the Schilthorn. Your perseverance during our long and sometimes very technical presentations was remarkable. »

BASF – The Chemical Company, Elena Weissmann, Communications Performance Polymers, Ludwigshafen, Germany, on behalf of the J. Fischlin Interpreters' Pool



Very pleased with the interpretation of the training

« I was very pleased with the live translation German - French and vice versa by Annette von Lerber and Jean-Jacques Nyffenegger of avl interpreters at the training of Cofely Ltd. on the topic of **safety at work** in Baden-Dättwil. It was my first experience with live translators and I am surprised at how well everything went. »

BDS Safety Management AG, Thomas Glück, Baden-Dättwil

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 4 / 5

Testimonials – Engineering, Technology, Chemical



You really saved this event

« Firstly, I would like to thank Annette von Lerber Nyffenegger for her commitment at short notice. You really saved this event. Your spontaneity and kindness fully satisfied me, especially in a situation where due to the short notice you did not have time to prepare anything! I hope we can use your services again in the future. »

Mungo Befestigungstechnik AG (Fastening Technology), Saskia Schefer, Olten



Excellent interpreting & organisation

« The interpretation from German into English by Annette von Lerber and her colleague from avl interpreters at the IT infrastructure meeting of the United Grinding Group in April 2016 was excellent! We were also very happy with the support from the avl team – it will be our pleasure to be working with avl interpreters again in the future. »

United Grinding Group AG, Andy Minnig, Head IT infrastructure, Thun



Outstanding quality

« AVL's services as well as the quality of the live translation German - Spanish during the Colombian visit in Zurich, Bern and Glarus were outstanding. The whole cooperation via phone and e-mail was extremely pleasant, excellent and professional. »

BSF Swissphoto AG, Esther Alt, Secretariat, Regensdorf-Watt



Perfect interpreting - despite high speed of presenters

« We were very satisfied by the English - German live interpretation of our jubilee in September 2016 at the JungfrauPark Interlaken, as well as with the client service and conference equipment! According to our French speaking participants, Mr. Nyffenegger's interpreting was perfect, in spite of Dr. David Bosshart's high presenting speed. »

Kältering AG (Cooling systems & refrigeration units), Kurt Goetz, Chairman of the Board of Directors, Wilderswil

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 5 / 5

Testimonials – Engineering, Technology, Chemical



Technical and medical terms precisely interpreted

« Thanks to AVL's English-Chinese interpreter, the visit of our Chinese guests in September 2018 was a complete success. The interpreter translated all our technical and medical terms perfectly and precisely. »

MindMaze SA, Jessica Drigo, Office Manager, Lausanne
